

**SE-Umeå: electrical signalling equipment for railways**

**OJ S 69/2012 07/04/2012**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Infrastruktur i Umeå AB  
Postal address: Umestan Företagspark  
Town: Umeå  
Postal code: SE-903 47  
Country: Sweden  
For the attention of: Gunnar Isaksson  
E-mail: [gunnar.isaksson@umea.se](mailto:gunnar.isaksson@umea.se)  
Telephone: +46 90718010

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Visma Opic AB  
Postal address: Box 396  
Town: Linköping  
Postal code: SE-581 04  
Country: Sweden  
For the attention of: Beställning  
E-mail: [request@opic.com](mailto:request@opic.com)  
Fax: +46 134747560

Internet address: <http://www.opic.com/notice.asp?req=diphzjxj>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Infrastruktur i Umeå AB

Postal address: Umestan Företagspark  
Town: Umeå  
Postal code: SE-903 47  
Country: Sweden  
For the attention of: Bertil Hammarstedt  
Telephone: +46 90718000

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

Other: Byggande av infrastruktur

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Umeå Kommun, Umeå Hamn, ny sträckning av väg E12 och järnväg - El-, signal- och tele.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Umeå.

Umeå Hamn, Holmsund.

NUTS code SE331 Västerbottens län

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

El-, signal- och telearbeten för ny järnvägssträckning i Umeå Hamn, ca 3 km.

Entreprenaden kommer att samordnas med pågående entreprenad för mark och spårarbeten.

**II.1.6. CPV code(s)**

34632200 Electrical signalling equipment for railways, 34632300 Electrical installations for railways, 45234115 Railway signalling works

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.8.2012. Completion 30.9.2013

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Bankgaranti.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

##### **III.2.3. Technical and professional ability**

##### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

INAB1202

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.5.2012 - 16:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Swedish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**  
Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Infrastruktur för effektiv samordning av transportslag vid Umeå Hamn, ny sträckning av väg och järnväg.

### **VI.3. Additional information**

Visma Opic-annons: <http://www.opic.com/notice.asp?req=diphzjxj>.  
Anbudsgivaren bekostar beställning av papperskopior av förfrågningsunderlagen.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

5.4.2012